

**State Street Foundation – Programma di sostegno al territorio  
(Community Support Programme, CSP)**

Modulo di istanza contributo  
*Grant Proposal Form*

**TUTTE LE RISPOSTE VANNO FORMULATE IN INGLESE**  
**ALL ANSWERS MUST BE IN ENGLISH**

*Ad uso esclusivamente interno / For Internal Use Only*

<b>Organizzazione:</b> <i>Organisation:</i>	<b>Area programmatica:</b> <i>Program Area:</i>
<b>Indirizzo:</b> <i>Address:</i>	<b>Trimestre / Anno:</b> <i>Quarter / Year:</i>
<b>Telefono:</b> <i>Telephone:</i>	<b>Importo suggerito (\$ USA):</b> <i>Amount Recommended \$US</i>
<b>Fax:</b> <i>Fax:</i>	<b>Rappresentante CSP:</b> <i>CSP Representative:</i>
<b>Referente (nome/qualifica):</b> <i>Contact name/ title:</i>	
<b>Indirizzo e-mail referente:</b> <i>Contact email address:</i>	

**Parte 1 – Informazioni sull'organizzazione**  
***Section 1 – Organisational Information***

Quando è stata costituita la vostra organizzazione?  
*When was your organisation established?*

Siete interessati a ricevere un contributo volontario da State Street?  
*Would you be looking for volunteer support from State Street?*

Nella vostra organizzazione esistono norme anti-discriminazione o una policy formale che proibisca forme di discriminazione basate su razza, colore, religione, sesso, nazionalità, età, disabilità, orientamento sessuale o identità di genere?

*Does your organization has non-discrimination practices or a formal policy in place that prohibit discrimination on such bases as race, color, religion, gender, national origin, age, disability, sexual orientation or gender identity?*

- Sì, nella nostra organizzazione esistono tali norme o una policy formale in tal senso.  
*Yes, our organisation has such a practice or formal policy in place.*
- No, nella nostra organizzazione non esistono tali norme né una policy formale in tal senso.  
*No, our organisation does not have such a practice or formal policy in place.*

**Parte 2 – Misurabilità dei risultati**  
**Section 2 – Measurable Results**

Quali sono gli esiti previsti e la ricaduta sul territorio della vostra richiesta di finanziamento?  
*What are the projected outcomes and community impact of your funding request?*

Come determinerete il vostro livello di successo?  
*How will you know you are successful?*

**Parte 3 – Sostenibilità organizzativa e programmatica**  
**Section 3 – Organizational and Programmatic Sustainability**

Descrivete la problematica sociale per la quale chiedete un contributo finanziario  
*Please describe the social issue for which you are seeking funding support.*

Perché ritenete di trovarvi in una posizione vantaggiosa per affrontare tale problematica sociale? (cosa distingue la vostra organizzazione dalle iniziative altrui)  
*Why are you well positioned to address this social issue? (please distinguish your organization from other efforts)*

Quali sono il piano e la tempistica dell'attività per cui chiedete il finanziamento?  
*What is your plan and timeframe for the activity that you are seeking funding?*

Qualora chiediate un contributo progettuale o un contributo in conto capitale, chi sarebbe responsabile della gestione del progetto, e quale è la sua/loro esperienza in materia?  
*If applying for a project or capital grant support grant, who would be responsible for managing the project and what is their relevant experience?*

Qualora chiediate un generico contributo operativo, quali competenze possiede il vostro staff per realizzare la *mission* dell'organizzazione?  
*If seeking general operating support, what is the expertise of your staff to achieve the organisation's mission?*

Che % del budget della vostra organizzazione deve essere finanziata con fondi esterni?  
*What % of your organisation's budget needs to be fundraised?*

Quale è il vostro piano di finanziamento?  
*What is your fundraising plan?*

Che % del budget complessivo del progetto coprono i fondi reperiti finora?  
*What % of your total project budget has been raised to date?*

Chi sono gli altri finanziatori del progetto, sicuri o potenziali? (aziende e fondazioni – specificare gli importi)

*Who are the other committed and pending Corporate and Foundation funders for this request, please include amounts?*

--

Indicate i vostri attivi netti (attivi meno passivi) per l'esercizio passato, l'esercizio in corso e il prossimo

*What are your net assets (assets less liabilities) for the previous, current and next years?*

Precedente / <i>Previous</i> :
In corso / <i>Current</i> :
Prossimo / <i>Next</i> :

Indicate, in percentuale, la provenienza dei vostri ricavi:

*Please provide a breakdown of your revenue distribution:*

<i>Provenienza ricavi</i>	<i>Esercizio precedente / Previous Year</i>	<i>Esercizio in corso / Current Year</i>	<i>Proiezioni prossimo esercizio / Future Project</i>
Contratti governativi / <i>Government Contracts</i>	%	%	%
Donazioni di aziende/fondazioni / <i>Corporate/Foundation Grants</i>	%	%	%
Donazioni individuali o eventi / <i>Individual Donations or Events</i>	%	%	%
Reddito proprio (commissioni da servizi, quote di iscrizione) / <i>Earned Income (fees for service, membership dues)</i>	%	%	%
Altro / <i>Other</i>	%	%	%
<b>Totale</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>

#### Parte 4 – Rapporti di collaborazione

##### Section 4 – Collaboration

Collaborate con altri partner strategici quali comunità, governi, aziende ed esperti di settore? In caso di risposta affermativa, illustrate gli esiti di tale collaborazione.

*Do you engage with other strategic partners such as communities, governments, business and field experts? If so, please explain its impact.*

--

#### Parte 5 – Altro

##### Section 5 – Other

C'è altro che ritenete utile farci sapere in merito alla vostra richiesta?

*Is there anything else you think would be helpful for us to know about your request?*

--

## Parte 6 – Allegati

### Section 6 – Enclosures

**Pregasi allegare la seguente documentazione (ad eccezione dei documenti già presentati):**  
**Please enclose the following (There is no need to re-submit information you have already sent us):**

- L'ultimo rendiconto finanziario, bilancio sottoposto all'esame dei revisori o bilancio sottoposto ad esame indipendente.  
*The organisation's most recent financial statement, audited accounts or independently examined accounts.*
- Elenco dei membri del Consiglio di Amministrazione/degli amministratori fiduciari.  
*A list of the organisation's Board of Directors/Trustees*
- Una relazione su eventuali contributi ricevuti in precedenza.  
*Report on previous grant (if applicable)*
- Studio di fattibilità, se effettuato (solo per richieste di contributi in conto capitale).  
*A feasibility study if one is completed (only if seeking support for a capital project)*

## Parte 9 – Dichiarazione

### Section 9 – Declaration

**Firma:** A mia conoscenza, tutte le informazioni contenute nella presente richiesta sono esatte e veritiere. Sono informato della possibilità che altre informazioni vengano da voi richieste durante l'esame della pratica. Se concesso, il finanziamento verrà utilizzato esclusivamente per gli scopi indicati da State Street. Con la firma del presente documento vi autorizzo a contattarmi per informazioni attinenti alla presente richiesta.

**Your signature:** *To the best of my knowledge all the information in this application is true and correct. I understand that you may ask for additional information when you are assessing this application. If a grant is offered it will be used exclusively for the purposes specified by State Street. In signing this document, I am giving permission to contact me about this application.*

Firma	Data
-------	------

**Arbitro:** Indicare un arbitro indipendente che accetti di comunicarci i suoi recapiti e sia disponibile ad essere contattato da noi per discutere la vostra richiesta. In caso di concessione del finanziamento, potremmo contattare questa persona anche in un momento successivo per discutere lo stato di avanzamento del progetto.

**Referee:** *Please provide details of one independent referee who is prepared to share their contact details with us and willing to be contacted to discuss your application. If we award you a grant, we may also contact them at a later date to discuss project progress.*

L'arbitro potrà essere un rappresentante di un'organizzazione con cui avete collaborato in passato, o un individuo con cui la vostra organizzazione intrattenga rapporti professionali. Non potrà essere un dipendente, beneficiario o amministratore fiduciario presente o passato della vostra organizzazione, né avere rapporti di parentela con vostri dipendenti, beneficiari o amministratori fiduciari presenti o passati, o con voi.

*The referee can be a representative of an organisation you have worked with in the past or someone your organisation has a professional relationship with. They must not be current or former members of staff, beneficiaries or trustees of your organisation or related to current or former members of staff, beneficiaries or trustees, or your own relatives.*

**Arbitro: / Referee:**

Nome:  
*Name:*  
Organizzazione:  
*Organisation:*  
Rapporto con l'organizzazione  
richiedente:  
*Relationship to your  
Organisation:*  
Indirizzo:  
*Contact Address:*  
Telefono:  
*Telephone:*  
E-mail:  
*Email:*


**Inviare il modulo debitamente compilato a mezzo:**  
***Please forward your completed form by:***

- **e-mail a: / *email to:*** statestreet@cafonline.org
- **posta a: / *post to:*** State Street Foundation, c/o CAF  
25 Kings Hill Avenue, Kings Hill  
West Malling, Kent ME19 4TA  
United Kingdom
- **telefono a: / *telephone to:*** +44(0) 3000 123 363
- **fax a: / *fax to:*** +44(0) 3000 123 159

# Domanda di ammissibilità ai contributi CAF o GEA - Checklist

## CAF Grant Eligibility Application Checklist

In riferimento alla vostra domanda di ammissibilità ai contributi CAF, siete pregati di:

- inoltrare tutte le domande al seguente indirizzo e-mail: [cafov@cafonline.org](mailto:cafov@cafonline.org);
- spuntare tutte le caselle, per verificare di avere presentato tutta la documentazione necessaria a supporto della vostra domanda;
- restituire il presente modulo unitamente alla GEA (Grant Eligibility Application) debitamente compilata e alla documentazione di supporto, per consentirne la verifica.

*With reference to your application for eligibility to receive a grant please:*

- *direct all questions to email [cafov@cafonline.org](mailto:cafov@cafonline.org)*
- *check each box to verify that you have submitted all the following necessary documents in support of your application*
- *return this form with your completed Grant Eligibility Application and supporting documents for checking purposes*

### Checklist

- Domanda di ammissibilità ai contributi (GEA) debitamente compilata (Nota: è necessario rispondere a tutte le domande, anche se le informazioni richieste sono reperibili in altra parte della documentazione presentata).  
*Completed Grant Eligibility Application. (please note that all the questions must be answered even if the information requested can be found elsewhere in the documents that you are submitting).*
- Firma per accettazione delle Condizioni per l'Assegnazione dei Contributi CAF.  
*Signed acceptance of Grant Terms.*
- Estremi per donazioni mediante bonifico bancario.  
*Bank details for a wired donation.*
- Copia del documento costitutivo dell'associazione benefica (statuto, atto fiduciario, atto costitutivo, ecc).  
*A copy of the Charity's originating document (Statutes, Trust Deed, Constitution, Articles of Incorporation etc).*
- Copia dell'ultimo rendiconto di gestione e rendiconto finanziario/bilancio dell'associazione benefica.  
*A copy of the Charity's most recent annual report and financial statements/accounts.*
- Documento comprovante il regime di esenzione fiscale dell'associazione benefica e/o documento comprovante la sua iscrizione a ruolo quale ente benefico o senza scopo di lucro.  
*Proof of the Charity's tax exemption and/or proof of registration as a charity or not for profit.*
- Descrizione dei programmi e attività dell'associazione benefica, compresi eventuali opuscoli illustrativi o altro materiale stampato.

*A description of the Charity's programmes and activities, including any brochures or other printed material.*

- Elenco degli amministratori fiduciari e informazioni sulle loro modalità di selezione.  
*A list of your trustees and details of how they are selected.*

In ogni caso dovranno essere inviate una copia tradotta in inglese e una copia in lingua originale della domanda, qualora questa non sia redatta in lingua inglese.

*In all cases please send us an English translated copy and a copy of the original if this is not in English.*

# DOMANDA DI AMMISSIBILITA' AI CONTRIBUTI GRANT ELIGIBILITY APPLICATION

Nalamdana

La seguente domanda dovrà essere compilata in inglese (*scrivere a macchina o in stampatello chiaramente leggibile*):

*Please complete this application in English (type or print clearly):*

Denominazione dell'organizzazione:

*Official name of your organization:*

Nome commerciale corrente (se  
diverso dalla denominazione):

*'Doing Business as' Name (if different  
from official name):*

Indirizzo (riga 1)

*Address (Line 1)*

Indirizzo (riga 2)

*Address (Line 2)*

Indirizzo (riga 3)

*Address (Line 3)*

Indirizzo (riga 4)

*Address (Line 4)*

CAP

*Postal Code*

Paese

*Country*

Prefisso tel. nazionale

*Country Dialing Code*

Numero di telefono

*Telephone Number*

Numero di fax

*Facsimile (Fax) Number*

E-mail

*Email*

Sito Web

*Website*

Nome del referente ufficiale per la  
presente domanda

*Name of official contact person for this  
application*

Qualifica

*Position Title*

Interno telefonico diretto (se  
disponibile)

*Direct telephone line (if available)*

STATE STREET  
FOUNDATION

CAF

Charities Aid  
Foundation



**PREGASI RISPONDERE A TUTTE LE DOMANDE SOTTO RIPORTATE E ALLEGARE TUTTO IL MATERIALE RICHIESTO. TALI INFORMAZIONI SONO INDISPENSABILI AI SENSI DI LEGGE PER CONSENTIRE A CAF DI PRENDERE IN ESAME LA VOSTRA OMANDA**

**PLEASE ANSWER ALL THE FOLLOWING QUESTIONS AND INCLUDE ALL MATERIALS REQUESTED. THIS INFORMATION IS LEGALLY REQUIRED TO ENABLE CAF TO CONSIDER YOUR APPLICATION**

- 1 Quale è lo scopo primario della vostra organizzazione? *(Descrivere)*  
*What is the primary purpose of your organisation? (Please describe)*

- 2 La vostra organizzazione è ufficialmente classificata o riconosciuta come 'no profit' (senza scopo di lucro) dal governo del vostro Paese o dalla vostra amministrazione locale?  
*Is your organisation officially classified or recognised as a not for profit organisation by the government of your country or city?      Sì / Yes      No / No*

Se **Sì**, indicare il numero di iscrizione a ruolo:  
*If Yes, please quote your registration number*

**e allegare copia del certificato di registrazione o altro documento comprovante lo status giuridico 'no profit'.** Qualora tale documento non fosse disponibile, spiegare perché:  
**and provide a copy of your certificate of registration or other evidence of your non-profit status.**  
*If this is not available please explain:*

- 3 **A.** Descrivere brevemente gli obiettivi dell'organizzazione:  
*Briefly describe your organisation's goals:*

**B.** Descrivere brevemente i programmi e le attività dell'organizzazione, allegando eventuale documentazione di supporto, quale l'ultimo bollettino annuale o un campione degli opuscoli utilizzati per la raccolta di fondi. Qualora tale documentazione non fosse disponibile, spiegare perché:  
*Briefly describe your organisation's programmes and activities and attach any literature about your organisation that may help, such as your last Annual Review or a sample of your fundraising leaflets. If not available, please explain:*

**C.** Come verrebbe applicato ai vostri programmi e attività un eventuale contributo CAF? In particolare, indicate se la vostra organizzazione intende redistribuire parte dei fondi concessi da CAF.  
*How would a grant from CAF be applied to your programmes and activities? In particular, please state if your organisation will re-grant any of the funds granted to it by CAF.*

- 4 Esiste un documento ufficiale che dichiara i vostri fini, obiettivi, ecc?(statuto, carta, atto fiduciario, manifesto e/o regolamento interno, atto costitutivo o similari)

*Do you have a governing document which states your Aims and Objectives etc?(i.e. statutes, trust deed, charter, articles of incorporation and/or by laws, memorandum and articles of association, constitution)*

**Sì / Yes      No / No**

**Allegare copia del documento. Qualora questo non fosse scritto in inglese, fornire anche una traduzione in inglese**

***Please attach a copy of the document If not written in English please also provide an English translation***

**NON SARA' POSSIBILE PRENDERE IN ESAME L'EVENTUALE CONCESSIONE DI CONTRIBUTI ALLA VOSTRA ORGANIZZAZIONE FINO ALL'AVVENUTO RICEVIMENTO DI TALE DOCUMENTO. QUALORA IL DOCUMENTO NON ESISTESSE, SPIEGARE PERCHE':**

***WE CANNOT CONSIDER A GRANT TO YOUR ORGANISATION UNTIL THIS DOCUMENT IS RECEIVED. IF NO SUCH DOCUMENT EXISTS, PLEASE EXPLAIN WHY:***

- 5 Parte dei vostri introiti o dei vostri beni viene distribuita a/va a beneficio di privati o di organizzazioni con finalità di lucro diversi dai destinatari dell'attività benefica?

*Is any of your income or are any of your assets distributed to, or applied to the benefit of, a private person or for-profit organisation, other than the beneficiaries of your charitable purpose?*

**Sì / Yes      No / No**

- 6 Parte dei vostri introiti o dei vostri beni è di proprietà di singoli individui o di organizzazioni con finalità di lucro?

*Do any individuals or for-profit enterprises own any part of your organisation's income or assets?*

**Sì / Yes      No / No**

- 7 Cosa accadrebbe ai beni della vostra associazione benefica in caso di scioglimento (ossia di cessato funzionamento)?

*E' necessario rispondere alla domanda anche qualora uno scioglimento sia estremamente improbabile. What will happen to the assets of your charity in the event of dissolution (i.e. ceasing to function)? You must answer this question even if dissolution is extremely unlikely.*

- 8 Ai sensi delle leggi e delle normative che regolamentano la vostra organizzazione, o ai sensi dei documenti ufficiali che la governano (vedi sopra, domanda D4), all'organizzazione è consentito: *Under the laws and customs applicable to your organisation, or under its governing instruments (see Q4 above), is your organisation permitted to:*

**A impegnarsi in attività non correlate al suo obiettivo primario (salvo che per una quota insignificante delle stesse)?**

**A** (except as an insignificant part of your organisation's activities) engage in activities that are unrelated to your primary purpose?

**Sì / Yes**      **No / No**

**B** tentare di influenzare organi legislativi (salvo che per una quota non rilevante delle sue attività)?  
**B** (except as an insubstantial part of your organisation's activities) attempt to influence legislation?

**Sì / Yes**      **No / No**

**C** partecipare o intervenire, direttamente o indirettamente, a campagne politiche pro o contro un candidato a una carica pubblica?

**C** participate or intervene, directly or indirectly, in any political campaign for or against any candidate for public office?

**Sì / Yes**      **No / No**

**9** La vostra organizzazione è controllata da altre organizzazioni?  
*Is your organisation controlled by any other organisation?*

**Sì / Yes**      **No / No**

Se avete risposto **SI'** alle domande **5, 6, 8 o 9**, allegare una spiegazione.  
*If you have answered **YES** to questions **5, 6, 8 or 9** please attach an explanation*

**10** In che anno è stata costituita la vostra organizzazione?  
*What year was your organisation established?*

**11 Allegare copia dell'ultimo rendiconto di gestione e dell'ultimo bilancio.** Qualora tali documenti non fossero disponibili, spiegare perché:  
**Please attach a copy of your most recent annual financial report plus accounts.** *If not available, please explain:*

**12** Allegare un elenco con i nomi per esteso dei vostri amministratori fiduciari.  
*Please attach a list of your trustees' full names.*

**13** Al fine di semplificare le rimesse tramite bonifico, compilare debitamente il modulo riportato sotto. Tutte le coordinate dovranno fare riferimento a un conto di cui l'organizzazione sia il beneficiario esclusivo.  
*To facilitate a wire payment please complete the attached form as appropriate, all the details must relate to an account that solely benefits your organisation.*

**Si noti che, salvo indicazioni in altro senso riportate qui di seguito, laddove possibile CAF effettuerà il pagamento in valuta locale.**

**Please note that, unless you stipulate otherwise below, CAF will when possible make payment in your local currency.**

Valuta richiesta:  
Currency Preferred:

# Richiesta di coordinate per bonifici bancari CAF

## CAF Request for Wire Transfer Information

Nell'ambito dei nostri costanti sforzi miranti a garantire un sostegno quanto più sicuro ed efficace possibile alla filantropia internazionale, tutti i contributi internazionali concessi da CAF vengono erogati tramite bonifico bancario. Pregasi compilare il presente modulo e restituirlo ai nostri uffici a mezzo fax, al numero +44 1732 520 160, o a mezzo posta all'indirizzo: CAF, Customer Services Department (Admin), 25 Kings Hill Avenue, West Malling, ME19 4TA, UK

*As part of our ongoing efforts to support international philanthropy as safely and effectively as possible, CAF is now making all international grants by wire transfer. Please complete this form and return it to our office by fax to +44 1732 520 160 or by post to: CAF, Customer Services Department (Admin), 25 Kings Hill Avenue, West Malling, ME19 4TA, UK*

Scrivere a macchina o in stampatello chiaramente leggibile

*Please print legibly or type*

*Intestazione del conto <i>Account Name</i>	
*Nome della banca <i>Bank Name</i>	
*Indirizzo della banca <i>Bank Address</i>	
*Numero di conto / codice IBAN <i>Account Number / IBAN Number</i>	
*codice SWIFT / ABI e CAB / codice di avviamento interno <i>SWIFT code or Sort code or Domestic routing code</i>	

**\* Campo obbligatorio**

**\* You must complete this information**

Compilare il seguente modulo solo qualora si utilizzi una banca intermediaria:

*Please complete the following only if an intermediary bank is used:*

*Banca intermediaria : <i>Intermediary Bank:</i>	
*Indirizzo banca intermediaria: <i>Intermediary Bank Address:</i>	
* ABA/SWIFT banca intermediaria: <i>Intermediary bank ABA/SWIFT</i>	
*Numero di conto (se presente) della banca intermediaria: <i>Intermediary bank account number (if any):</i>	

**\* Campo obbligatorio**

**\* You must complete this information**

Confermo che le coordinate di cui sopra si riferiscono a un conto il cui unico beneficiario è l'organizzazione benefica più sopra indicata. Sono consapevole che tutti i contributi erogati da CAF su tale conto sono soggetti alle Condizioni per l'Assegnazione dei Contributi CAF.

*I confirm that the above information is for an account that solely benefits the above named charity. I understand that all grants made by CAF into this account are subject to the terms of the CAF Grant Agreement.*

\_\_\_\_\_  
Firma / Signed

\_\_\_\_\_  
Data / Date

\_\_\_\_\_  
Nome e qualifica (in stampatello) / print name and title

STATE STREET  
FOUNDATION

CAF

Charities Aid  
Foundation

# CONDIZIONI PER L'ASSEGNAZIONE DEI CONTRIBUTI CAF

Con la presente, \_\_\_\_\_ (di seguito definita "l'Organizzazione") riconosce e accetta che tutti gli eventuali contributi ad essa concessi da Charities Aid Foundation (di seguito definita "CAF") ai sensi della Domanda di Ammissibilità presentata dall'Organizzazione stessa (di seguito definiti "Contributo" e "Contributi") siano soggetti e conformi alle clausole qui esplicitate (di seguito definite "le presenti Condizioni"), che l'Organizzazione si impegna a osservare e a rispettare, riconoscendo che (1) CAF farà affidamento sulle presenti Condizioni e avrà diritto a chiederle il rispetto qualora la stessa CAF decida, a sua completa e assoluta discrezione, di concedere eventuali Contributi, e che (2) la concessione di eventuali Contributi costituirà di per sé motivo valido e sufficiente a giustificare le dichiarazioni, le garanzie e gli impegni assunti dall'Organizzazione ai sensi delle presenti Condizioni.

1. Qualsiasi Contributo, nonché qualsiasi reddito derivante dai Contributi, potrà essere usato dall'Organizzazione esclusivamente per i programmi e le attività descritti ai Punti 3B e 3C della sua Domanda di Ammissibilità (di seguito definiti rispettivamente "gli Scopi approvati" e "la GEA"), nonché per le spese sostenute successivamente al versamento dei Contributi in questione.
2. I Contributi dovranno essere conservati in un conto bancario a se stante e/o in una contabilità separata, così da consentire in ogni momento una verifica del loro impiego e il rispetto delle presenti Condizioni.
3. Entro 3 mesi dal ricevimento di fondi CAF e ad intervalli regolari di 3 mesi da tale data, l'Organizzazione dovrà sottoporre a CAF una relazione scritta e firmata che descriva le modalità di impiego di tutti i Contributi CAF, e dovrà continuare a redigere tali relazioni ad intervalli trimestrali fino al momento in cui CAF cesserà di versare i Contributi o tutti i Contributi saranno stati interamente spesi. In entrambi i casi, l'Organizzazione dovrà avere contabilizzato interamente e completamente l'impiego di tutti i Contributi, secondo quanto previsto dalle presenti Condizioni. Per donazioni singole e/o cumulative ingenti, superiori a £ 100.000, dovrà essere redatta annualmente una relazione indipendente. Le spese sostenute per la redazione di tale relazione saranno a carico dell'Organizzazione.
4. E' fatto divieto all'Organizzazione di impiegare i Contributi, direttamente o indirettamente, per:
  1. svolgere propaganda politica o influenzare altrimenti qualsiasi organo legislativo;
  2. influenzare l'esito di qualunque elezione a cariche pubbliche o effettuare campagne di rastrellamento voti;
  3. indurre o incoraggiare violazioni di leggi o politiche pubbliche, o agire in modo da produrre benefici impropri a privati;
  4. erogare fondi a singoli individui se non nell'ambito degli Scopi approvati;
  5. erogare contributi ad altre organizzazioni se non nell'ambito degli Scopi approvati, e anche in tal caso non prima che l'Organizzazione abbia (1) condotto ragionevoli indagini sul beneficiario per verificare la sua capacità di mettere in atto i programmi e/o le attività da finanziare; (2) richiesto al beneficiario la firma di un accordo scritto che (a) illustri in dettaglio tali programmi e/o attività, (b) richieda la restituzione dei fondi non utilizzati per tali programmi e/o attività, e (c) preveda la custodia dei fondi in un conto separato, dedicato esclusivamente a tali programmi e/o attività; (3) ottenuto dal beneficiario regolari relazioni, complete e dettagliate, sulle modalità di impiego dei fondi;
  6. offrire borse di studio, copertura di spese mediche o altri benefici economici a donatori, consulenti di donatori o famigliari di donatori;
  7. intraprendere qualsiasi altra iniziativa non conforme alle leggi d'Inghilterra e Galles in materia di associazioni benefiche e scopi benefici.
5. L'Organizzazione dichiara, garantisce e si impegna, ora e in futuro, a non assumere individui né a versare contributi a individui o ad organizzazioni che compaiano negli elenchi anti-terrorismo promulgati dal governo britannico, dal governo americano, dalle Nazioni Unite o dall'Unione Europea, ivi compresi la Office of Foreign Assets Control Specially Designated Nationals List del Ministero del Tesoro britannico, la Terrorist Exclusion List del Ministero della Giustizia britannico e la lista allegata all'Executive Order N. 13224 del governo britannico.
6. Per ciascun Contributo, l'Organizzazione dovrà tenere (e conservare per un periodo minimo di 6 anni) ricevute e note spese, rendere queste ultime disponibili su richiesta ad eventuali ispezioni di CAF e consentire a CAF di monitorare e valutare l'impiego del suddetto Contributo secondo quanto previsto dagli Scopi approvati, il che può comprendere visite in loco, colloqui con il personale dell'Organizzazione ed esame dei rendiconti finanziari o di altri registri o materiale connessi agli Scopi approvati.
7. CAF si riserva il diritto, a sua completa e assoluta discrezione, di interrompere l'esborso di contributi qualora non si ritenga soddisfatta dell'impiego di qualunque Contributo o del contenuto di qualunque relazione scritta, o qualora ritenga che una o più clausole delle presenti Condizioni non siano state interamente e completamente rispettate in ogni momento.
8. L'Organizzazione dichiara, garantisce e si impegna a non rivendicare, asserire o implicitamente sostenere, direttamente o indirettamente, di avere ricevuto un particolare riconoscimento o avallo da CAF in virtù dei Contributi o altrimenti, o di essere in qualsiasi modo affiliata a CAF. Ai fini di quanto sopra la presente Clausola 8, come pure la Clausola 12, rimarranno valide anche qualora il resto delle presenti Condizioni venga a decadere in virtù della Clausola 11.
9. Qualora l'Organizzazione venga sciolta o non sia comunque in grado di utilizzare uno o più Contributi per gli Scopi approvati, l'Organizzazione stessa dovrà tempestivamente restituire a CAF i contributi non spesi indipendentemente o meno dalla presentazione di una richiesta formale in tal senso da parte di CAF.
10. L'Organizzazione riconosce ed accetta che la concessione dei Contributi avvenga a totale e assoluta discrezione di CAF e che nulla di quanto contenuto nella GEA, nelle presenti Condizioni o in precedenti transazioni con CAF impone a CAF l'obbligo di concederle Contributi. In particolare, l'Organizzazione riconosce che la stipula delle presenti Condizioni indica semplicemente un accordo e una presa d'atto, da parte di CAF, del soddisfacimento di una condizione preliminare necessaria alla concessione di Contributi (ossia l'accettazione, da parte dell'Organizzazione, delle presenti Condizioni).
11. Senza pregiudizio alcuno per la Clausola 8, le presenti Condizioni rimarranno valide per tutto il tempo necessario a garantire (1) il rispetto, da parte di CAF e dell'Organizzazione, di tutti i requisiti di legge e normativi, e (2) l'accertamento della completa e dettagliata contabilizzazione, da parte dell'Organizzazione, di tutti i contributi concessi, secondo quanto previsto dalle presenti Condizioni.
12. Tutti i Contributi saranno sottoposti all'ordinamento giuridico di Inghilterra e Galles. Ai fini di tale clausola, l'Organizzazione si sottomette alla giurisdizione non esclusiva dei fori di Inghilterra e Galles per eventuali divergenze o controversie riguardanti l'esistenza, la validità o l'interpretazione delle presenti Condizioni o di qualunque loro parte.

## TERMS OF CAF GRANT

\_\_\_\_\_ ("*the Organisation*") hereby acknowledges and agrees that any funds which Charities Aid Foundation ("*CAF*") may grant to the Organisation pursuant to the Organisation's Grant Eligibility Application (a "*Grant*" and "*grant funds*") will be made subject to and in accordance with the following provisions ("*these Grant Terms*"), which the Organisation undertakes to observe and comply with, acknowledging that (1) CAF will place reliance on and be entitled to enforce these Grant Terms should CAF decide, in its sole and absolute discretion, to award any Grant and (2) that the award of any Grant will, in and of itself, constitute good and sufficient consideration for the Organisation's representations, warranties and undertakings contained in these Grant Terms.

13. Every Grant, and any income earned on grant funds, will be used by the Organisation solely for the programmes and activities described in Parts 3B and 3C of its Grant Eligibility Application (respectively "*the Approved Purposes*" and "*the GEA*") and for expenses incurred after the payment of the Grant in question.
14. Grant funds must be maintained in a separate bank and/or bookkeeping account so that at all times the usage made of any Grant and compliance with these Grant Terms can be monitored.

15. The Organisation will provide CAF with a signed written report within 3 months of receiving CAF funds and at 3 monthly intervals thereafter describing its use of any CAF Grant and will continue to do so at 3 monthly intervals until such time as CAF ceases to make Grants or all grant funds have been spent in full. In either case, a full and complete accounting has been made by the Organisation for the usage of all grant funds as required by these Grant Terms. For large individual and/or cumulative donations exceeding £100,000 an independent report will be provided annually. The cost incurred in providing the independent report will be the responsibility of the Organisation.
16. The Organisation will not use any grant funds, directly or indirectly;
  8. to carry on any political propaganda or otherwise to attempt to influence any legislation;
  9. to influence the outcome of any specific election for candidates to public office or to carry on any voter registration drive;
  10. to induce or encourage violations of law or public policy or to cause any improper private benefit to occur;
  11. to provide funds to an individual other than as a part of the Approved Purposes;
  12. to make any grant to any other organisation other than as a part of the Approved Purposes and then only if the Organisation first (1) makes a reasonable investigation of the grantee to make sure the grantee is capable of performing the programme/s and/or activity/ies to be funded, (2) requires the grantee to sign a written grant agreement that (a) specifically sets out such programme/s and/or activity/ies, (b) requires repayment of funds not used for such programme/s and/or activity/ies, and (c) requires that the grant funds be held in a separate account exclusively dedicated to such programme/s and/or activity/ies, and (3) obtains from the grantees full and detailed regular reports on how the funds are used;
  13. to provide tuition, medical expenses, or other economic benefits to a donor, a donor's adviser, or a member of a donor's family; or
  14. to take any other action inconsistent with the laws of England and Wales relating to charities and charitable purposes.
17. The Organisation represents, warrants and undertakes that it does not and will not employ any individual or contribute funds to any individual or organisation found on any terrorist-related list promulgated by the U.K. Government, the U.S. Government, the United Nations or the European Union, including the Department of Treasury's Office of Foreign Assets Control Specially Designated Nationals List, the Department of Justice's Terrorist Exclusion List and the list annexed to Executive Order 13224.
18. In relation to every Grant, the Organisation will maintain (and keep for a period of at least 6 years) records of receipts and expenditures, make such records available to CAF for inspection upon request and allow CAF to monitor and conduct an evaluation of the usage of the Grant in furtherance of the Approved Purposes, which may include site visits, discussions with the Organisation's personnel and reviews of financial and other records and materials connected with the Approved Purposes.
19. CAF reserves the right, in its sole and absolute discretion, to cease disbursement of grant funds if it is not satisfied with the usage of any Grant or the content of any written report or if it considers any provision of these Grant Terms has not been fully and completely complied with at all relevant times.
20. The Organisation represents, warrants and undertakes that it will not directly or indirectly claim, assert or imply that, by virtue of any Grant or otherwise, any particular recognition or endorsement of the Organisation has been given or made by CAF or that it is in any way affiliated with CAF. For this purpose, this Clause 8 and Clause 12 shall remain enforceable notwithstanding that the remainder of these Grant Terms may have ceased to be in force and effect by virtue of Clause 11.
21. If the Organisation is dissolved or if the Organisation is otherwise unable to use a Grant for the Approved Purposes, the Organisation must promptly return any unexpended grant funds to CAF irrespective of whether any formal demand therefore is made by CAF.
22. The Organisation acknowledges and accepts that the award of any Grant is a matter of CAF's sole and absolute discretion and that nothing in the GEA, these Grant Terms or any prior dealings with CAF imposes any obligation on CAF to award any Grant. In particular, the Organisation acknowledges that execution of these Grant Terms by CAF merely indicates agreement and acceptance by CAF that a necessary pre-condition to the award of any Grant (namely the agreement and acceptance by the Organisation of these Grant Terms) has been satisfied.
23. Without prejudice to Clause 8, these Grant Terms shall continue in full force and effect for so long as is necessary to ensure (1) compliance by CAF and the Organisation with all applicable legal and regulatory requirements and (2) to ensure that a full and complete accounting has been made by the Organisation for all grant funds as required by these Grant Terms.
24. The laws of England and Wales shall govern any Grant and for this purpose the Organisation hereby submits to the non-exclusive jurisdiction of the courts of England and Wales in relation to any dispute or difference concerning the existence, validity or interpretation of these Grant Terms or any of them.

**Firma per accettazione, a nome e per conto di:**

**Agreed and accepted for and on behalf of:**

(L'Organizzazione) / (Organisation)

Firma autorizzata / Authorised Signature

Qualifica del firmatario / Position of Signatory

Data / Date